

25/09/2020

В Калужской епархии завершились курсы жестового языка для священников и мирян



В обучении приняли участие 19 человек из 12 епархий

С 14 по 20 сентября в Калужской епархии проходил первый модуль образовательного курса «Основы русского жестового языка». В обучении приняли участие священнослужители и миряне из 12 епархий. По завершении обучения состоялась первая в Калужской епархии Божественная Литургия с сурдопереводом. В последний день занятий Калужская епархия и Калужское региональное отделение Всероссийского общества глухих подписали соглашение о сотрудничестве. Курсы организованы по благословению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла Координационным центром по работе с глухими, слепоглухими и слабослышащими Синодального отдела по благотворительности и Калужской епархией.



Обучение проходило на территории монастыря Свято-Успенской Тихоновой пустыни Калужской епархии. Занятия проводил настоятель церкви в честь Феодоровской иконы Божией Матери города Киров, дипломированный специалист, сурдопереводчик иерей Игорь Шиляев.

Во время занятий слушатели освоили большой словарный объем, включая православную лексику, а также грамматику, морфологию, технологию перевода на русский жестовый язык. Учащиеся также узнали об особых потребностях людей с нарушениями слуха и о правилах общения с ними.



«Настоящим открытием во время обучения для нас стал такой жанр, как жестовая песня, – рассказала участница курсов, социальный работник храма в честь иконы Божией Матери «Нечаянная радость» города Старый Оскол Марина Чепелева. – В нем совмещаются и красота исполнения, и передача эмоций, и знания русского жестового языка. Для перевода такого рода текстов важно подыскать верный эквивалент, точно передающий смысл. Конечно, курсы помогли получить и необходимые теоретические знания. Это очень важно для меня сейчас, потому что при нашем храме создается православная община глухих».

Обучение завершилось Божественной Литургией с сурдопереводом, которая впервые состоялась в Калужской епархии. Участниками курсов стали 19 человек из 12 епархий. Все, кто успешно сдали экзамен, получили удостоверение о повышении квалификации.

Также в последний день занятий, 20 сентября, состоялось подписание соглашения о сотрудничестве между Калужской епархией и Калужским региональным отделением Всероссийского общества глухих.

«В рамках соглашения планируется создание общины глухих и слабослышащих на базе храма Рождества Пресвятой Богородицы (Никитского) в Калуге. Соглашение также позволит объединить усилия в работе с глухими и слабослышащими Калужской области», – отметил руководитель социального отдела Калужской епархии протоиерей Алексей Пелевин.



Сегодня в 75 православных храмах в 48 митрополиях ведется работа с глухими и слабослышащими людьми

Ранее курсы русского жестового языка проводились Синодальным отделом по благотворительности совместно со Всероссийским обществом глухих в Томске (11-17 мая 2015 года и в октябре 2015 года), Курске (с 29 июня по 8 июля 2015 года и 18-24 июля 2016 года), Нижнем Новгороде (20-26 марта 2017 года), Ростове-на-Дону (10-19 июля и 4-10 сентября 2017 года) и в

Хабаровске (17-23 декабря 2018 года и 13-19 мая 2019 года).

Синодальный отдел по благотворительности за последние годы издал пособия «Инвалид в храме: помощь людям с проблемами слуха и зрения» (выдержало 2 издания), «Особый человек в храме», «100 фраз на русском жестовом языке: разговорник для священнослужителей» и др.

diaconia.ru